



PORO WORKS  
2012-2014

## OFF THE GRID, 2012

Images of unofficial roads in Brasilia, city map clippings and quotations in books on Graphic Design. Composed of 39 images, dimensions 20x20 cm and 40x17 cm

## FORA DO GRID, 2012

Imagens de caminhos não oficiais em Brasília, recortes do mapa da cidade e citações de livros sobre Design Gráfico. Composto por 39 imagens, dimensões 20x20 cm e 40x17 cm

### **About Brasilia:**

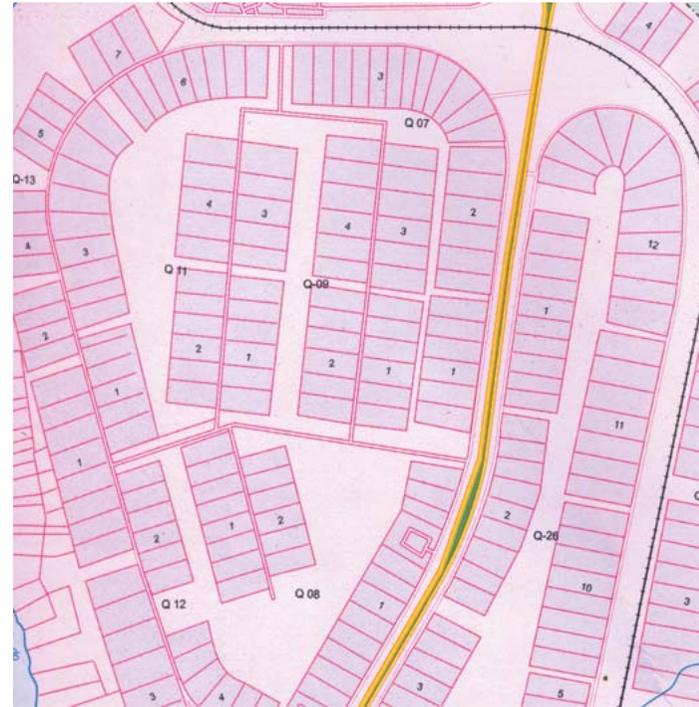
Brasilia is the capital of Brazil, inaugurated in 1960, through a daring project that has urban and architectural plan by Oscar Niemeyer and Lucio Costa, the city was created from the Modernist and Cartesian thoughts and it has a very specific landscape, with a monumental and futuristic view. Moreover, Brasília is the political capital of the country, where the Congress and all ministries are located.

Brasília é a capital do Brasil, inaugurada em 1960, através de um projeto ousado que possui plano urbanístico e arquitetônico de Oscar Niemeyer e Lúcio Costa, a cidade foi criada a partir do pensamento Modernista e cartesiano e possui uma paisagem bem específica, com uma perspectiva monumental e futurista. Além disso, Brasília é a capital política do país, onde estão localizados o Congresso Nacional e todos os ministérios.

Como um sistema de controle, o grid facilita a organização espacial das superfícies.



O ordenamento gráfico divide um plano bidimensional, em pequenos campos ou um espaço tridimensional em pequenos compartimentos.



Itens parecidos são distribuídos de maneiras parecidas para que suas semelhanças ganhem destaque e possam ser identificadas.



## SITUATIONS IN BRASILIA, 2012

Series of four posters designed during walks around town.

As we walked around town, we made a series of notes: drawings, texts, photographs. We were searching for situations that synthesized aspects of the city of Brasilia. We were keen on everything that fled from a Cartesian logic, everything that would “deconstruct” planning. Among the various situations we encountered, we chose four, with which we have developed a series of posters. These posters were presented within the exhibition space in the form of “lambe-lambe” (street posters glued to the wall in sequence) and they were available for visitors to take the prints to wherever they wanted.

The stacks of posters and the invitation for people to carry one of each generated a display overflow beyond the gallery, heading to various destinations, whether domestic environments or public spaces. So the questions and discussions contained in those situations in Brasilia, spread to various parts of the city (and several cities) and they continue to circulate.

Press Run of 1000 posters each,  
printed in off-set, 71x53 cm format  
Available for download at: [www.poro.redezero.org/cartazes](http://www.poro.redezero.org/cartazes)

## SITUAÇÕES BRASÍLIA, 2012

Série de 4 posters desenvolvidos durante caminhadas pela cidade.

Enquanto andávamos pela cidade, fizemos uma série de anotações: desenhos, textos, fotografias. Nossa busca era por situações que sintetizassem aspectos da cidade de Brasília. Nos interessava tudo aquilo que fugia de uma lógica cartesiana, tudo que “desconstruía” o planejamento. Dentre as diversas situações que encontramos, escolhemos quatro, com as quais desenvolvemos uma série de cartazes. Esses cartazes foram apresentados dentro do espaço expositivo em forma de lambe-lambe (colados em série na parede) e ficaram disponíveis para que os visitantes levassem os impressos para onde quisessem.

As pilhas de cartazes e o convite para que as pessoas levassem um de cada consigo geraram um transbordamento da exposição, para além da galeria, rumo aos mais diversos destinos, sejam ambientes domésticos ou espaços públicos. Assim as questões e discussões contidas naquelas situações de Brasília, se espalharam por várias partes da cidade (e de diversas cidades) e continuam a circular.

Tiragem de 1000 cartazes de cada,  
impressos em off-set, formato 71x53 cm  
Disponível para download em: [www.poro.redezero.org/cartazes](http://www.poro.redezero.org/cartazes)

VASOS SUBSTITUEM ÁRVORES CORTADAS

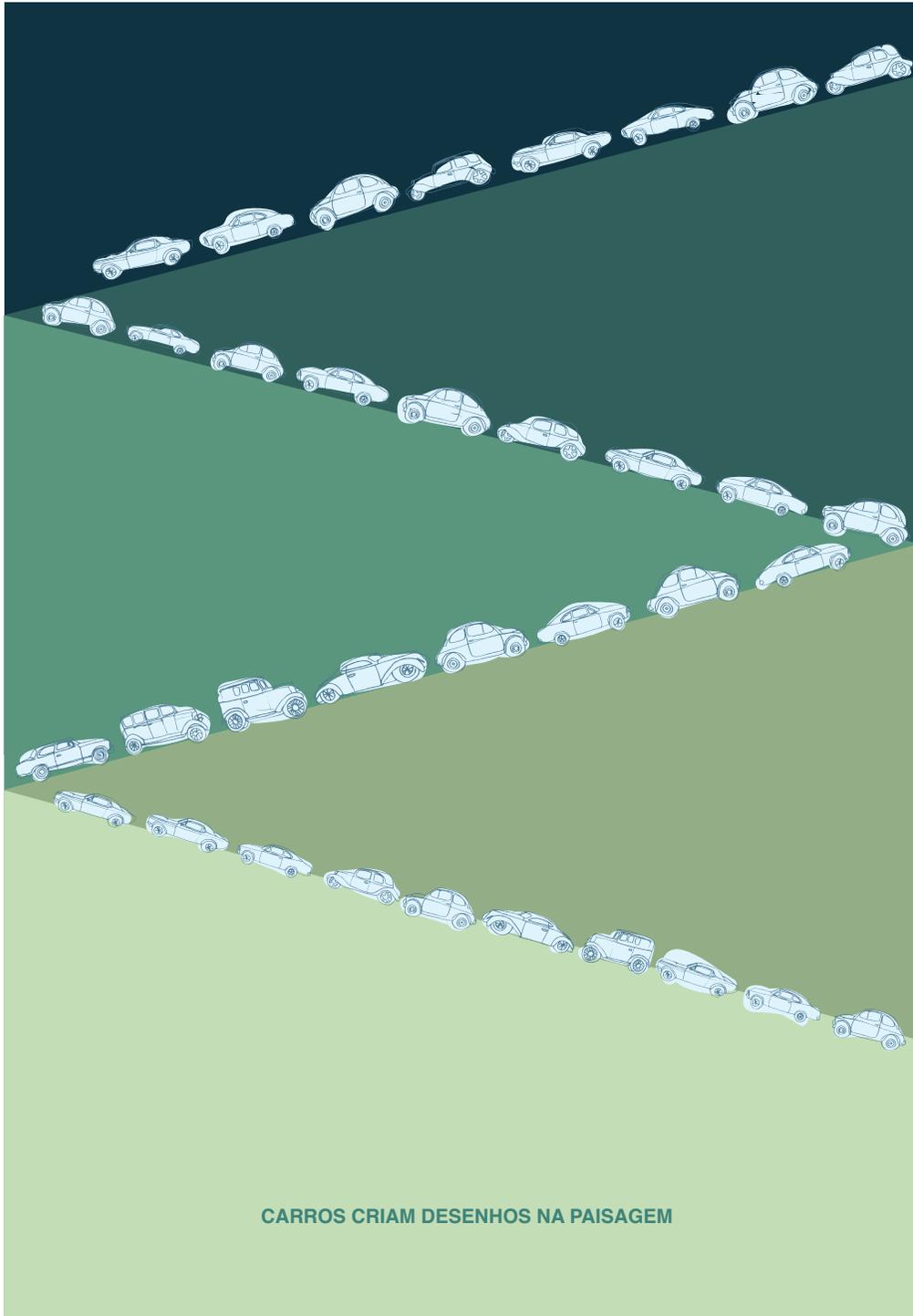


vases replace cut trees

PESSOAS ESCORREGAM DE PAPELÃO NO GRAMADO DO CONGRESSO

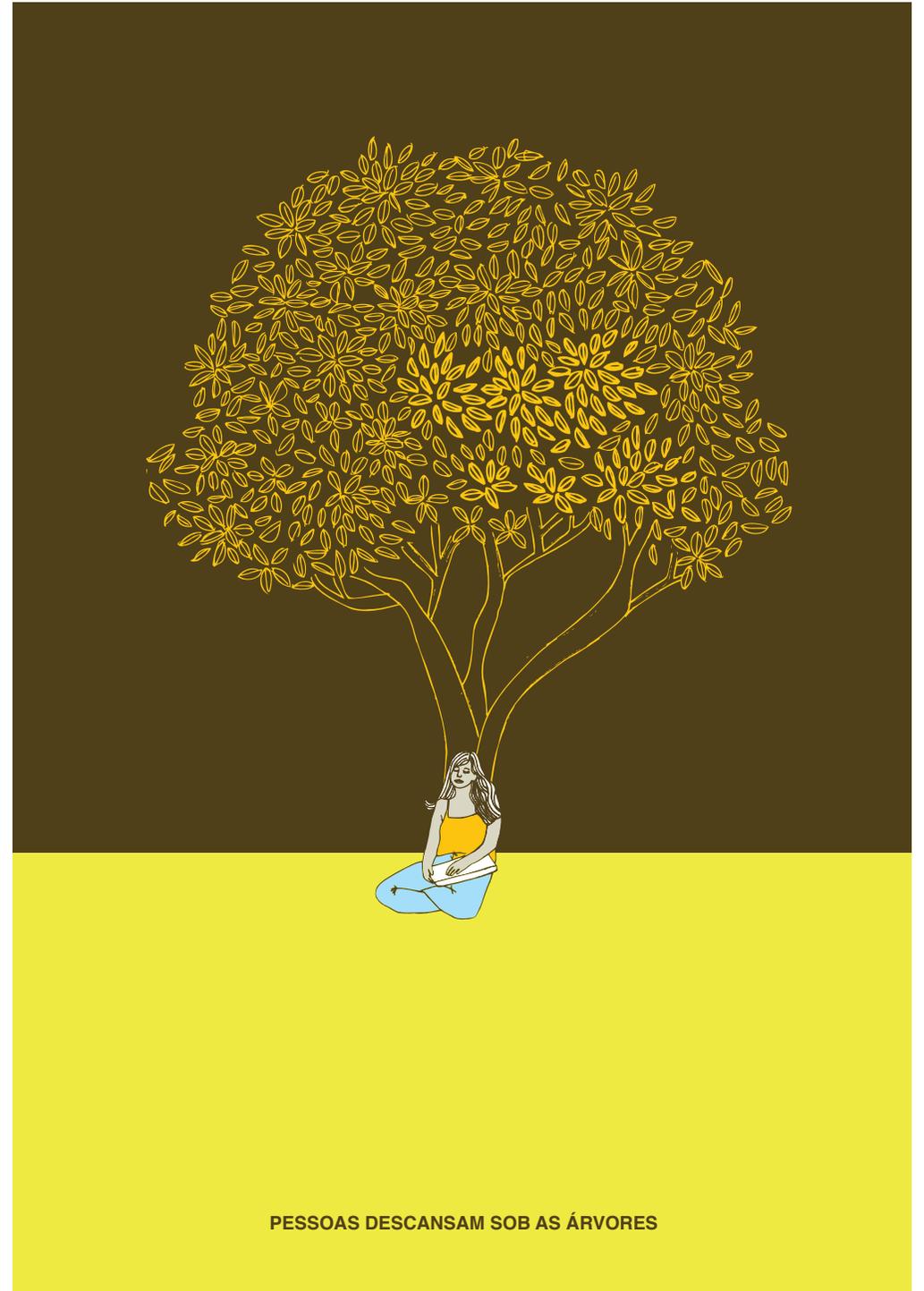


people slip on the grass of Congress



**CARROS CRIAM DESENHOS NA PAISAGEM**

cars create drawings in the landscape



**PESSOAS DESCANSAM SOB AS ÁRVORES**

people resting beneath the trees

## **WRITTEN LANDSCAPES, 2012**

Series of eight postcards created from landscapes in Brasilia.  
Press Run of 500 posters each, printed in off-set, 15x10 cm format.

## **PAISAGENS ESCRITAS, 2012**

Série de oito cartões postais criados a partir de paisagens de Brasília.  
Tiragem de 500 postais de cada, impressos em off-set, formato 15x10 cm.



enormes pátios  
de cimento

satélites superpovoados  
orbitam em torno  
de uma ilha cartesiana

longas  
caminhadas  
ao sol

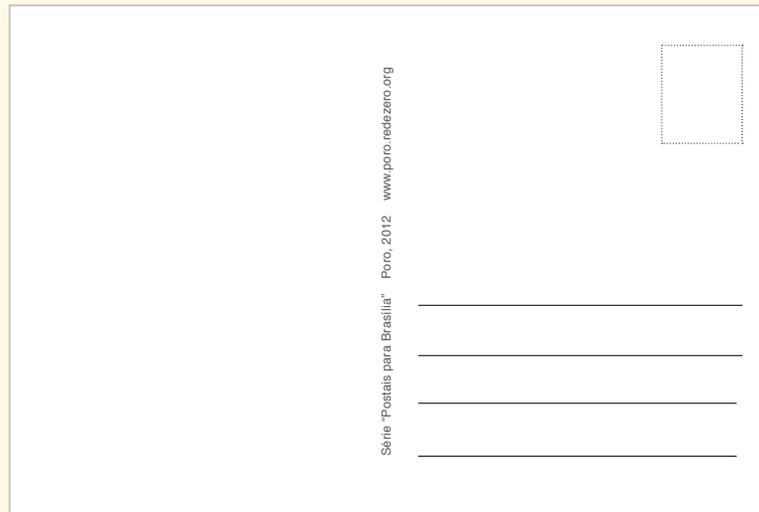
r  
inva  
natura

ctivas  
ngam

geometrias  
ladrilhadas

fluxo contínuo  
de carros

grand  
grama  
árido



longas  
caminhadas  
ao sol

fluxo contínuo  
de carros

grandes  
gramados  
áridos

ricas  
invasões  
naturalizadas

satélites superpovoados  
orbitam em torno  
de uma ilha cartesiana

enormes pátios  
de cimento

long walks in the sun  
continuous flow of cars  
large arid grasslands  
rich naturalized invasions  
super populated satellites orbiting around a cartesian island  
huge concrete patios

## **OTHER SECTORS TO BRASILIA, 2012**

Intervention with signs on the city

Brasília is a sectorized city in which there are sectors for Graphic Industries, Leisure, Mansions, Embassies, Churches etc. At the same time it has large empty grassy areas of urban space. In this work, we used the same design of existing signage and created a series of signs to “mark” new sectors: Breathing Sector, Imagination Sector, Contemplation Sector, Leisure Sector etc.

## **OUTROS SETORES PARA BRASÍLIA, 2012**

Intervenção com placas na cidade

Brasília é uma cidade setorizada, onde há setores de Indústrias Gráficas, de Diversões, de Mansões, de Embaixadas, de Igrejas etc. Ao mesmo tempo possui grandes áreas gramadas vazias pelo espaço urbano. Neste trabalho utilizando do mesmo design das placas de sinalização existentes, criamos uma série de placas para “demarcar” novos setores: Setor de Respiro, Setor de Imaginação, Setor de Contemplação, Setor de Ócio etc.





## **PARKING CITY, 2012**

Series of twelve photographs with graphic readings of large empty parking lots.  
Fine Print printing 60x30 cm each

## **CIDADE ESTACIONAMENTO, 2012**

Série de doze fotografias com leituras gráficas de grandes estacionamentos vazios.  
Impressão fine print 60x30 cm cada





## **PARKING.TTF, 2012**

Digital source developed from the type of parking lots.

From the work “Cidade Estacionamento” (Parking City), we started a survey of the types of car parks, cataloging his drawings and several possible configurations. Thus, we realized that there existed an urban ‘alphabet’ common in the imagination of any citizen. So we created a digital printer, whose alphabet is formed by these images and can be installed on any computer.

Available in: [www.poro.redezero.org/fonte](http://www.poro.redezero.org/fonte)

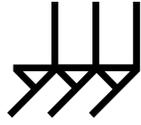
## **PARKING.TTF , 2012**

Fonte digital desenvolvida a partir da tipologia dos estacionamentos.

A partir do trabalho “Cidade Estacionamento”, iniciamos um levantamento das tipologias dos estacionamentos, catalogando seus desenhos e diversas configurações possíveis. Assim, percebemos que ali existia um “alfabeto” urbano comum no imaginário de qualquer cidadão. Então criamos uma tipografia digital, cujo alfabeto é formado por essas imagens e pode ser instalado em qualquer computador.

Disponível em: [www.poro.redezero.org/fonte](http://www.poro.redezero.org/fonte)

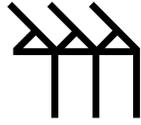
A



B



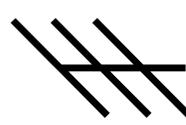
C



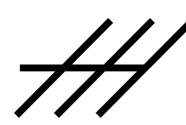
D



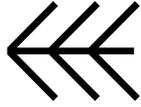
E



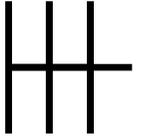
F



G



H



I



J



K



L



M



N



O



P



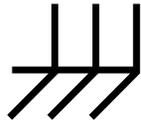
Q



R



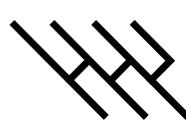
S



T



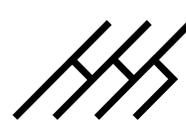
U



V



W



X



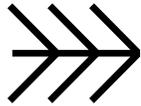
Y



Z



1



2



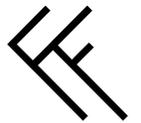
3



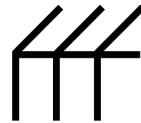
4



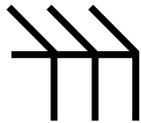
5



6



7



8

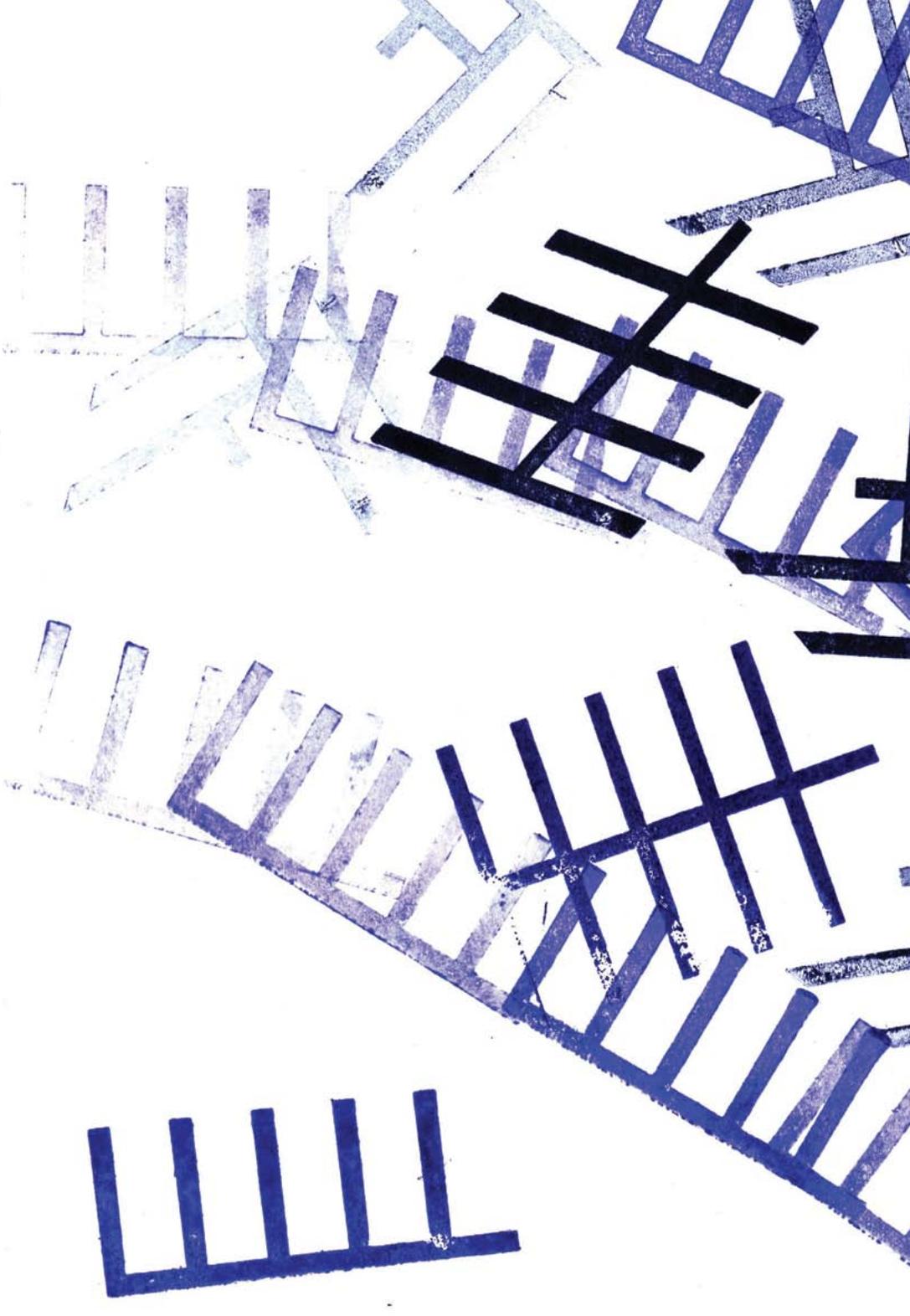
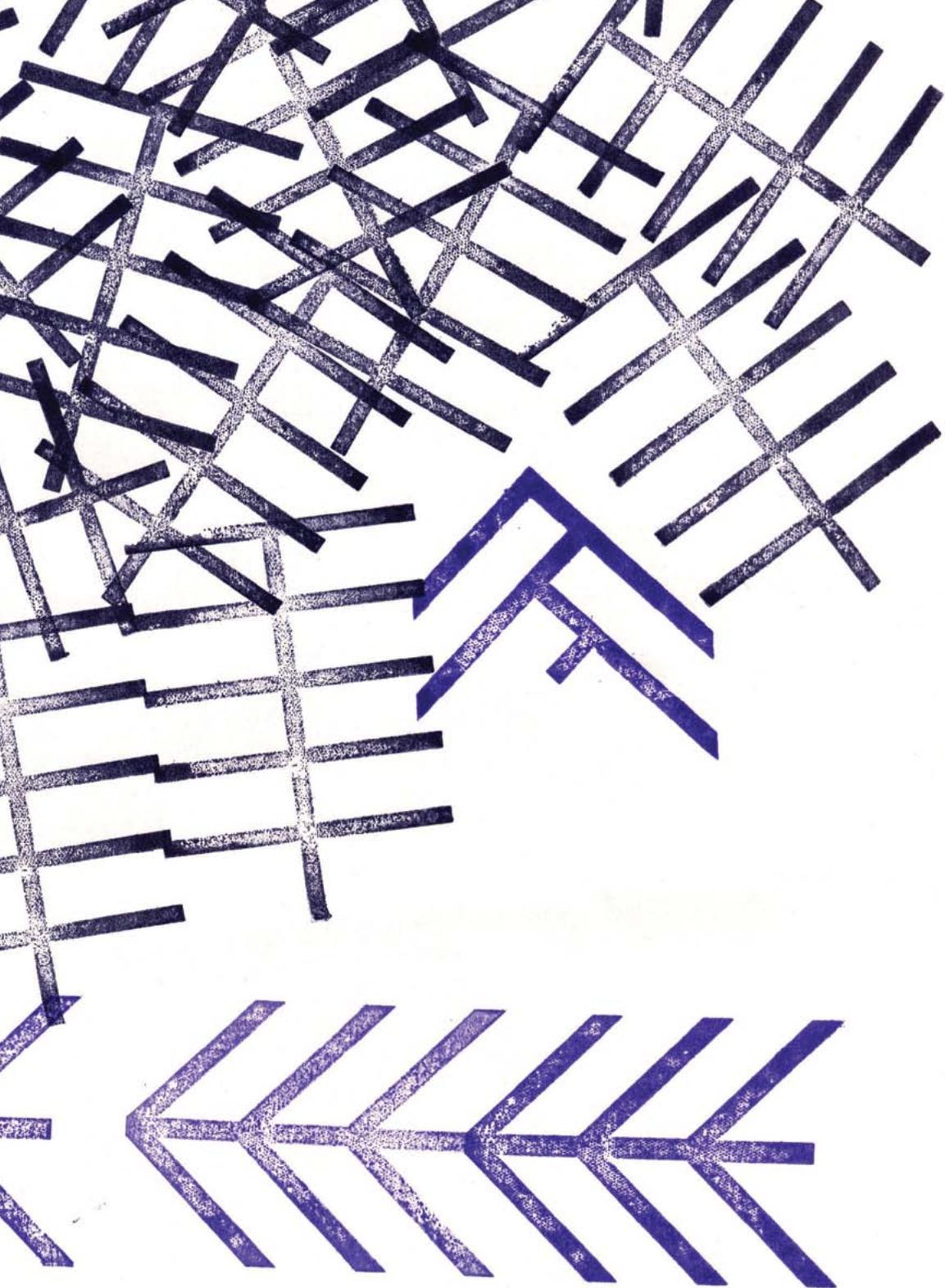


9



0



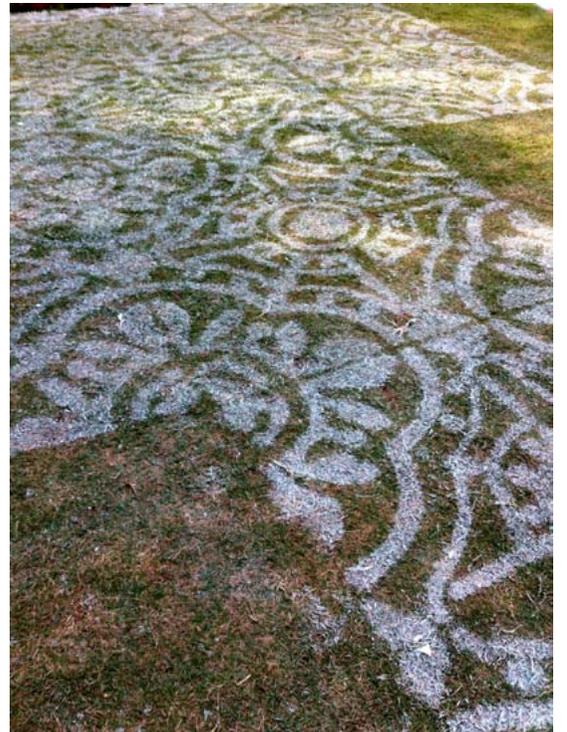


## **EPHEMERAL TILES, 2014**

Intervention with graphic patterns of tiles on the lawn. Using lawn marking ink, we occupied the area with various graphic patterns that would disappear as people walked over them.

## **AZULEJARIA EFÊMERA, 2014**

Intervenção com padrões gráficos de azulejos sobre gramado. Utilizando tinta de marcação de gramado, ocupamos a área com diversos padrões gráficos que iriam desaparecendo na medida em que as pessoas caminhassem sobre eles.



## **MANIFESTO – FOR A PLAYFUL AND COLLECTIVE CITY, FOR A PUBLIC, CRITICAL AND POETIC ART, 2013**

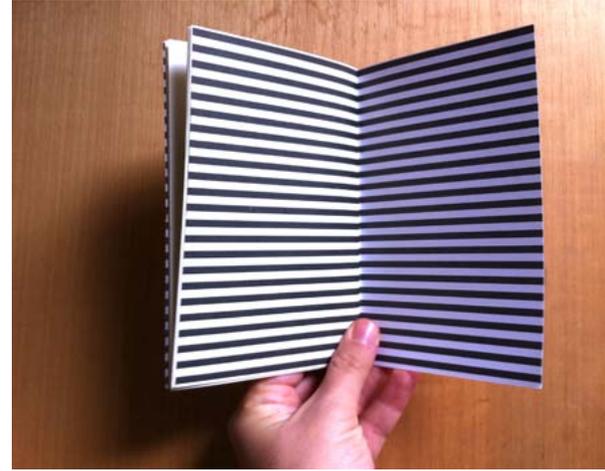
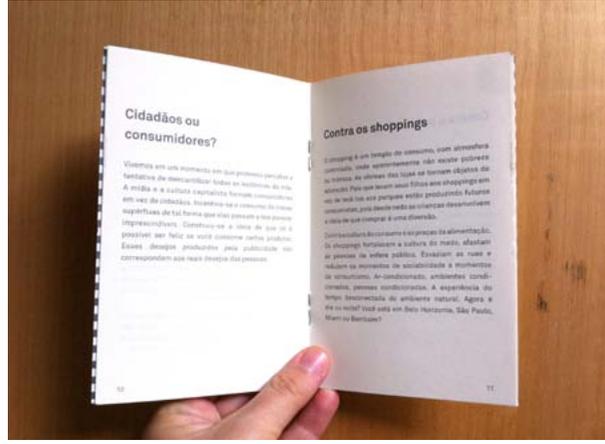
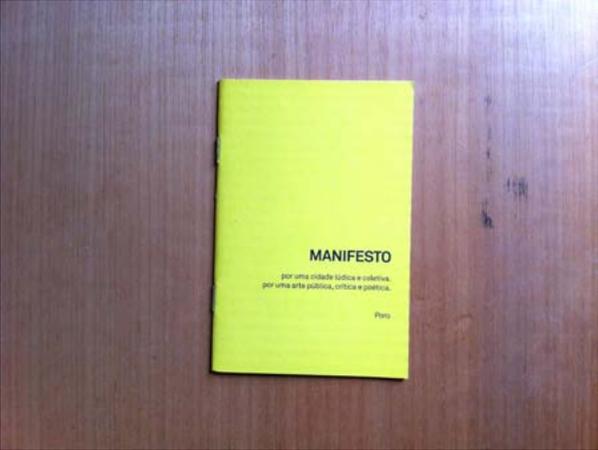
The manifest is a publication that presents some of our concerns regarding the contemporary urban processes and it proposes a way of making art that is more open and relational.

[http://issuu.com/poro/docs/manifesto\\_poro\\_english\\_web](http://issuu.com/poro/docs/manifesto_poro_english_web)

## **MANIFESTO - POR UMA CIDADE LÚDICA E COLETIVA, POR UMA ARTE PÚBLICA, CRÍTICA E POÉTICA, 2013**

O manifesto é uma publicação que apresenta um pouco de nossas inquietações em relação aos processos urbanos contemporâneos e propõe um modo de fazer arte que seja mais aberto e relacional.

[http://issuu.com/poro/docs/manifesto\\_poro](http://issuu.com/poro/docs/manifesto_poro)



## **SMALL AFFECTIVE GUIDE FOR SALVADOR STREET FOOD, 2014**

The book is a street food guide of the city of Salvador that intends to collect a sample of the variety of food that can be found in the city streets. This type of trade is increasingly rare in Brazil, since the gentrification process is removing the street vendors from the public space, but Salvador is still a place where you can find a wide variety of street food, and most of them have a connection to the African-Brazilian culture and bearers of very special cultural and religious loads. The guide is a way to encourage people to know the city through its food culture while recording this type of trade that is slowly disappearing.

Format 10x15 cm

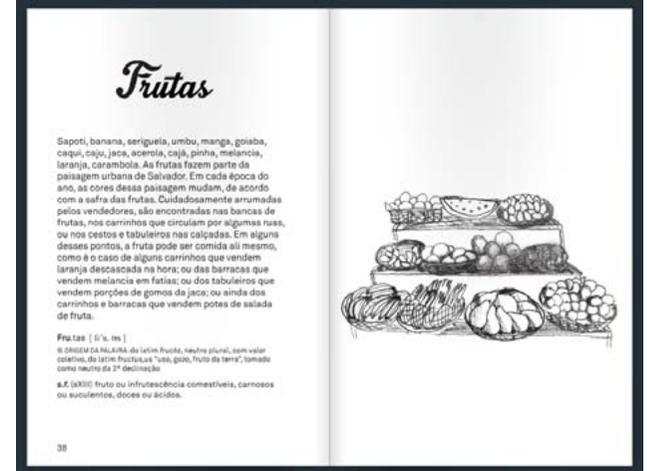
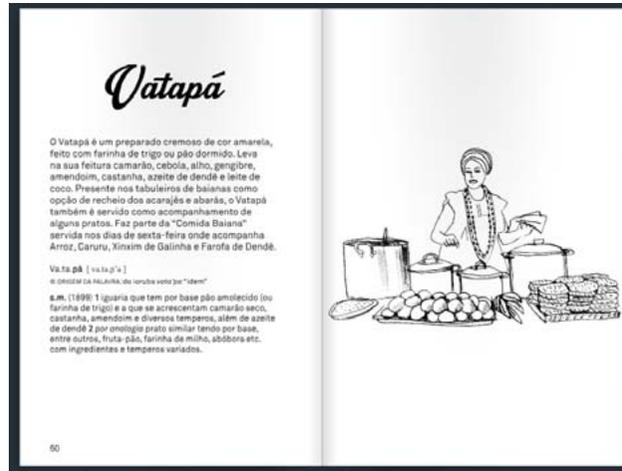
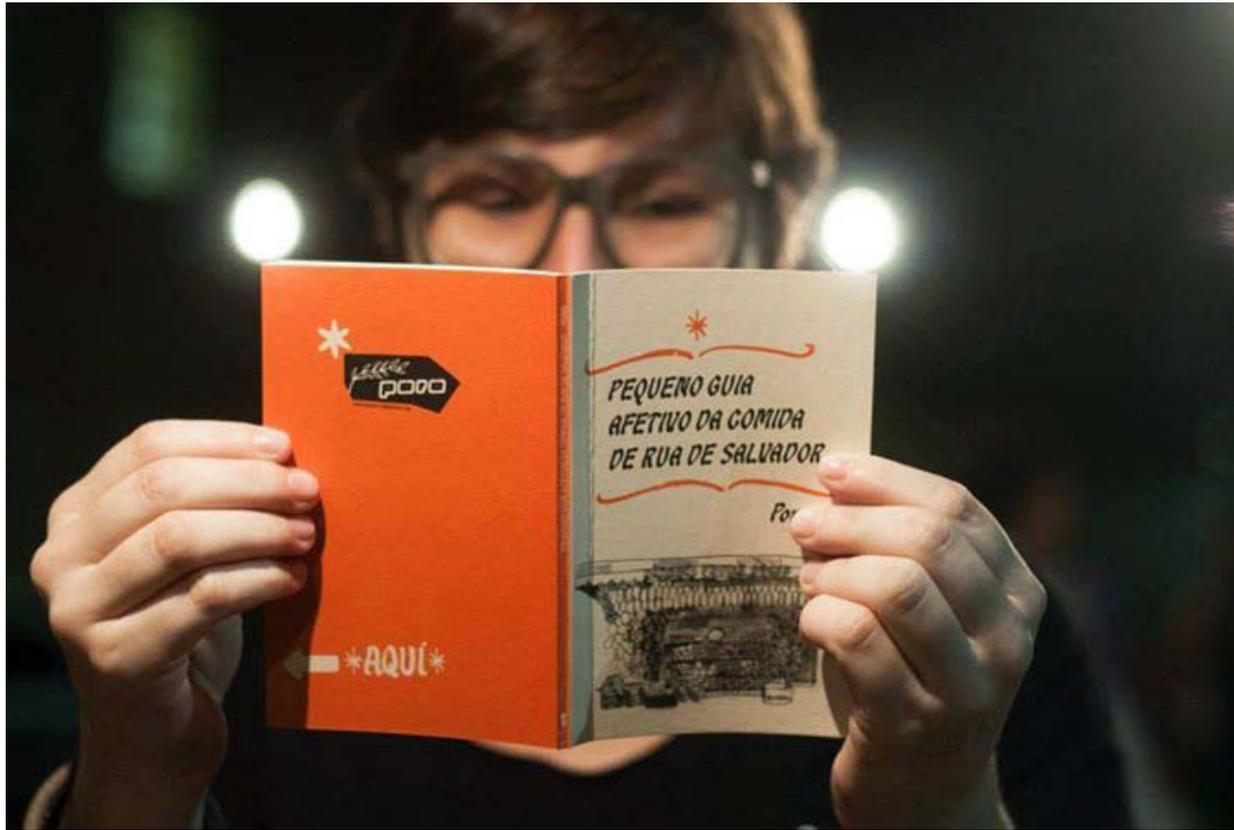
Digital version available at: <http://poro.redezero.org/publicacoes/comida-de-rua/>

## **PEQUENO GUIA AFETIVO DA COMIDA DE RUA DE SALVADOR, 2014**

O livro é um guia de comida de rua da cidade de Salvador que pretende reunir uma amostra de toda a variedade de comida que se pode encontrar percorrendo as ruas da cidade. Esse tipo de comércio é cada vez mais raro no Brasil, uma vez que os processos de gentrificação vão retirando os vendedores ambulantes do espaço público, mas, Salvador é ainda um lugar onde é possível encontrar uma grande variedade de comidas na rua, sendo que a maioria delas tem uma ligação com a cultura afro-brasileira e trazem em si cargas culturais e religiosas bem especiais. O guia é uma forma de estimular as pessoas a conhecer a cidade através de sua cultura alimentar e ao mesmo tempo registrar esse modo de comércio que está aos poucos desaparecendo.

Formato 10x15 cm

Versão digital disponível em: <http://poro.redezero.org/publicacoes/comida-de-rua/>



[www.poro.redezero.org](http://www.poro.redezero.org)  
[poro@redezero.org](mailto:poro@redezero.org)